



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Jueves 4 de Abril de 1811.

S. Isidoro Arzobispo.

Las quarenta horas están en la Iglesia de PP. Agonizantes; se expone á las seis de la mañana, y se reserva á las siete de la tarde.

| DIA. | TERMÓMETRO | BARÓMETRO. | VIENT. Y ADMÓSFERA |
|-----------------------|------------|------------|-------------------------|
| 2 á las 11 de la noc. | 11 grad. | 28 p. 2 l. | N E. Entrecubierto. |
| 3 á las 6 de la mañ. | 11 | 28 1 | N. N. E. Nubes. |
| 5 á las 2 de la tard. | 12 | 28 1 | E. N. E. cub. lluviosa. |

JUNTE DE LEON.

Séances des 15, 17, 18 et 19, Octobre 1810.

Le 15 la discussion sur la liberté de la presse reprend; Terreros est pour, García Herreros est contre. Le digne député Arguells revient á la charge ainsi que Mexia, Gallego et Luxan. La discussion continue le 16. Les Tribunes se mettent de la partie; le président met des bâtons dans la roue; mais Gallego, Morales, Perez de Castro, Oliveros la débarrassent. Ils affirment que Dieu a donné la parole aux hommes pour s'entendre et

JUNTA DE LEON.

Sesiones del 15, 17, 18 y 19 de Octubre de 1810.

El 15 continua la misma discusion de la libertad de la imprenta. Terreros habla en su favor; se opone García Herreros. El digno diputado Arguells se lanza impetuosamente, y tambien Mexia, Gallego, y Luxan. El 16 continua la discusion sobre la libertad de la imprenta. Las Tribunas se meten en el devuelve. El Presidente pone algunos reparos, pero Gallego, Morales, Perez de Castro, y Oliveros los desembaraza. Dicen que Dios

qu'ainsi c'est un crime de les empêcher de parler, soit de vive voix, soit avec des signes permanens. Un député de la junte (non de la ville) de Séville dit tout franchement que la liberté de la presse est une chose anti-sociale, anti-politique, anti-patriotique; telles furent ses expressions. Peu s'en fallut que les Tribunes ne s'empportassent; il fallut l'éloquence d'Arguëlles pour les calmer.

Le 17, Creux et Llaneras reviennent à la charge contre cette pauvre liberté de la presse, soutenue par Muñoz, Torrero, Leiva, Rodrigo et Oliveros.

Le 18 continuation du même sujet. Mexia lit un article de gazette qui annonce qu'en France il n'y a plus qu'un journal approuvé par département, et ne veut pas qu'on fasse comme en France etc., etc. Le député Mexia n'a pas encore appris par expérience quelle différence il y a entre la liberté de la presse et la licence des journaux périodiques, il n'a connu ni le Père Duchesne, ni le journal des *Sans Culottes*, etc.; enfin, après beaucoup d'autres débats, on demande que la discussion soit fermée.

Terreiro opina qu'il fallait consulter les universités, les évêques, le saint Tribunal; prétendit que la Galice et la Catalogne ne voudraient pas bien la liberté de la presse. Muñoz de Torrero dit que l'armée était pour la liberté de la presse. Morros prétendait que c'était un cas de conscience qui devait se décider par les Théologiens et les Saints-Pères. Oliveros affirme

ha dado la palabra al hombre para expresar sus pensamientos, y con esto es un delito el privarle de hablar, sea de viva voz, sea con la invencion de caracteres permanentes. Un diputado de la junta de Sevilla (no del Pueblo) dice con toda ingenuidad, que la libertad de la imprenta es *antisocial*, *antipolitica*, *antipatriótica*; tales fueron sus expresiones. Poco se faltó que las Tribunas no perdiessen su moderacion, fué necesaria la eloquencia de Arguëlles para sosegarlas.

El 17 Creux, y Llaneras peroran contra la desgraciada libertad de la imprenta, à cuyo favor hablaron Muñoz, Torrero, Leiva, Rodrigo, y Oliveros.

El 18 se sigue la discusion sobre el mismo asunto. Mexia lee un capítulo de la gazeta, en que dice, que en Francia no hay sino un periódico en cada departamento, y no quiere que se haga como en Francia, etc. etc. El diputado Mexia no ha podido aun saber por experiencia, que diferencia hay entre la libertad de la imprenta, y la licencia de los periódicos; no ha conocido ni al Padre Duchesne, ni el Diario de los *Sans Culottes* etc. Finalmente despues de otros debates se pide que se termine la discusion.

Terreiro oponia que deberían consultarse las universidades, los Obispos, y el Santo Tribunal; pretende de que en Galicia y en Cataluña no se recibiria bien esta libertad de la imprenta. Muñoz de Torrero dice que el ejército era de la opinion de la libertad de la imprenta. Morros pretendia que este era asunto de consciencia, y debía decidirse por los Teologos y Santos

que tous les Saints Pères dans les premiers siècles de l'Eglise ne demandaient que la liberté d'écrire, et que ce fut le p^us grand persécuteur de l'Eglise, Julien, qui défendit tous les livres. Enfin la discussion fut fermée; mais il fallut aller aux voix sur le mode de voter, si ce serait en secret ou en public. Le vote public fut admis; et le 19, malgré Capmany, qui voulait encore pa- ler quoique la discussion fut fermée, on alla aux voix, et le principe de la liberté polit. que de la presse fut adoptée à la majorité de 70 voix contre 32, dont 9 ne faisaient qu'ajourner le projet.

A travers la discussion sur la liberté de la presse, on lut le décret sur les Amériques, par lequel tous les domaines espagnols des deux hémisphères son déclarés faire une seule et même famille, dont les membres sont tous égaux en droits; et l'on promet amnistie générale dès qu'on aura reconnu l'autorité souveraine de la mère patrie, sauf le droit d'un tiers.

Padres. Oliveros asegura que todos los Santos Padres en los primeros siglos de la Iglesia clamaban por la libertad de escribir, y que Juliano, el mayor perseguidor de la Iglesia, prohibió todos los libros. Cerróse la discusión, se trató de la votación, si debía ser en público. ó en secreto, se determinó que fuese en público, y el 19 sin embargo de que Capmany quería aun hablar, aunque la discusión estubiese cerrada, se procedió à la votación, y el principio de la libertad política de la imprenta fué adoptado à pluralidad de 70 votos contra 32, nueve de los quales no admitian el proyecto por ahora.

En medio de la discusión acerca la libertad de la imprenta se leyó el decreto acerca las Américas, en el que se declara que los dominios Españoles de ámbos emisferios forman una sola y misma familia, cuyos miembros son iguales en derechos, y se promete amnistía general desde el momento en que sea reconocida la autoridad soberana que reside en la Madre Patria, salvo el derecho de tercero.

EMPIRE FRANÇAIS.

Rome, 9 Janvier.

Les travaux entrepris pour le décombrement des monumens antiques, donnent à notre ville un air de mouvement et d'activité d'autant plus agréable, que les gens occupés à ces travaux étoient des mendicés incommodes, dangereux, et dont la plupart se livroient à des crimes et des

IMPERIO FRANCES.

Roma 9 de Enero.

Las obras que se han emprendido para desembarazar los monumentos antiguos dan à nuestra ciudad un aire de movimiento y actividad tan o mas agradable, quanto las gentes ocupadas en estas obras eran mendigos incommodos, peligrosos, y cuya parte se entregaba à delitos y excesos, resultados de

excès, résultat de l'oisiveté dans laquelle ils étoient accoutumés de vivre.

Les travaux entrepris une fois achevés, on se propose d'en commencer de nouveaux. On assure, par exemple, que cette partie de Rome qui s'étend depuis le mont Capitolin jusqu'au Colysée, sera convertie en jardin public. Plusieurs plantations seront disposées de manière à faire ressortir autant que possible l'architecture des monumens antiques nouvellement restaurés. D'allées en allées, on se rendra aux divers monumens, qui seront comme les fabriques d'un jardin immense et délicieux. On y entrera par l'arc triomphal de Septime Sévère; et tout en parcourant la Voie-Sacrée, on arrivera jusqu'aux arches du Colysée. On projette aussi, dit-on, de faire passer le chemin de Naples sous l'arc de Titus, et de le joindre à la route de Paris; ce qui complètera les embellissemens magnifiques qu'on vient de faire à notre ville.

la ociosidad en que estaban acostumbrados à vivir.

Una vez que se hubiéren concluido las obras que se han emprendido, se propone empezar otras de nuevas. Por exemplo, se asegura que aquella parte de Roma que se extiende desde el monte Capitolino hasta el Coliseo, se mudará en un jardin público. Se dispondrán muchos plantios de manera que hagan resaltar en quanto sea posible la arquitectura de los monumentos antiguos nuevamente restaurados. De paseo en paseo se irá à los varios monumentos que serán como las fabricas de un jardin inmenso y delicioso. Se entrará en ellos por el arco de Septimio Severo, y paseando por la Via Sacra se llegará hasta los arcos del Coliseo. Se proyecta tambien, segun se dice, el hacer pasar el camino de Napoles por debaxo el arco de Tito, y unirlo con el camino real de Paris, lo que completará los magnificos adornos que acaban de hacerse en nuestra ciudad.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Sirvienta.

Se necesita de una camarera catalana, que sepa bien de planchar, coser, lavar medias de seda, y demas de su obligacion y ha de tener quien la abone; la persona que se hallare con dichas circunstancias, podrá acudir al despacho de este Diario, donde darán razon de la persona que la busca.

THEATRE FRANÇAIS.

Le Père de famille, comédie en cinq actes et en prose de Diderot, suivie de la *Jolie Parfumeuse*, ou la *Robe de Conseiller*, vaudeville.

TEATRO FRANCES.

El Padre de familia, comedia en cinco actos y prosa de Diderot, seguida de la *Hermosa Perfumadora*, ò la *Toga de Consejero*, zarzuela.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de Cataluña, calle dels Escudellers.